

Zaproszenie do składania ofert

Działając na podstawie Decyzji nr 11/2014 z dnia 11 kwietnia 2014 r. Dyrektora Centrum Projektów Europejskich w sprawie ustalenia Regulaminu udzielania zamówień w CPE, Zamawiający, tj. Centrum Projektów Europejskich, uprzejmie zaprasza Państwa do przesłania oferty, zgodnie z podanymi poniżej warunkami:

1. Przedmiot zamówienia:

Przedmiotem zamówienia jest świadczenie usług tłumaczenia pisemnego z języka polskiego na język angielski dokumentów oraz materiałów informacyjnych i promocyjnych przekazywanych przez Zamawiającego, a także redakcja i korekta językowa ww. tekstów.

Szacunkowa objętość materiałów do tłumaczenia: ok. 170 stron rozliczeniowych.

Przez stronę rozliczeniową rozumie się stronę o objętości 1 600 znaków ze spacjami.

Usługi tłumaczenia będą realizowane zgodnie z zapisami projektu umowy stanowiącego załącznik nr 1 do niniejszego zaproszenia.

Zamawiający zastrzega sobie prawo do zmniejszenia objętości tekstów w stosunku do szacunkowej objętości wskazanej powyżej.

2. Wymagania dotyczące realizacji zamówienia:

1) Dobra znajomość tematyki oraz terminologii związanej z Europejskim Funduszem Społecznym.

2) Doświadczenie w wykonywaniu tłumaczeń pisemnych z języka polskiego na język angielski.

Spełnienie powyższych warunków powinno być potwierdzone wykonaniem w ciągu ostatnich trzech lat (tzn. nie wcześniej niż w roku 2012) co najmniej 3 usług tłumaczenia publikacji książkowych i/lub artykułów z tematyki wskazanej w ppkt. 1) z języka polskiego na język angielski.

Wykonawca wyznaczy do realizacji zamówienia tłumaczy posiadających wykształcenie wyższe filologiczne lub będących absolwentami uczelni kształcących tłumaczy oraz posiadających co najmniej roczne doświadczenie zawodowe w realizacji tłumaczeń stanowiących przedmiot zamówienia.

3. Składowe oferty:

Kompletna oferta powinna zawierać skan wypełnionego i podpisanego formularza ofertowego (załącznik nr 2 do niniejszego Zaproszenia), w tym:

1) Liczbę stron rozliczeniowych tłumaczonych na 1 dzień roboczy, zadeklarowaną przez Wykonawcę (do wypełnienia w Formularzu ofertowym);

2) Cenę brutto tłumaczenia wraz z redakcją i korektą językową 1 strony rozliczeniowej (do wypełnienia w Formularzu ofertowym);

3) Całkowitą cenę brutto usługi (do wypełnienia w Formularzu ofertowym)

oraz następujące załączniki do niego:

4) Skan odpisu z KRS lub skan wydruku wpisu do Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej;

5) Wypełniony wykaz zrealizowanych usług tłumaczenia (załącznik nr 3 do niniejszego Zaproszenia) wraz ze skanami referencji potwierdzających ich prawidłowe wykonanie.

4. Kryteria oceny:

Wszystkie oferty, które nie będą spełniały wymagań opisanych w pkt. 2, zostaną odrzucone.

Przy wyborze najkorzystniejszej oferty Zamawiający będzie się kierował następującymi kryteriami i ich wagami:

L.p.	Kryterium oceny	Liczba punktów
1.	Całkowita cena brutto za realizację zamówienia	max. 60 pkt
2.	Liczba stron rozliczeniowych tłumaczonych na 1 dzień roboczy	max. 40 pkt

Ocena punktowa poszczególnych kryteriów dokonana będzie wg następujących wzorów, gdzie:

C = liczba punktów zdobytych za kryterium „całkowita cena brutto za realizację zamówienia”,

L = liczba punktów zdobytych za kryterium „liczba stron rozliczeniowych tłumaczonych na 1 dzień roboczy”,

O = całkowita liczba punktów zdobytych w ramach oceny punktowej.

Kryterium całkowita cena brutto za realizację zamówienia:

$$C = \frac{\text{cena najniższa}}{\text{cena badana}} \times 60 \text{ pkt} = \text{liczba punktów ocenianej oferty za kryterium całkowita cena brutto za realizację zamówienia}$$

Kryterium liczba stron rozliczeniowych tłumaczonych na 1 dzień roboczy:

W powyższym kryterium oferta może zdobyć następujące liczby punktów:

6 stron rozliczeniowych na 1 dzień roboczy = 10 punktów

7 stron rozliczeniowych na 1 dzień roboczy = 20 punktów

8 i więcej stron rozliczeniowych na 1 dzień roboczy = 40 punktów

Zamawiający nie dopuszcza liczby mniejszej aniżeli 6 stron rozliczeniowych na 1 dzień roboczy.

Wszystkie oferty proponujące liczbę niższą niż 6 stron rozliczeniowych na 1 dzień roboczy zostaną odrzucone z przyczyn formalnych.

$$O = C + L$$

Za najkorzystniejszą ofertę zostanie uznana oferta, która uzyskała **łącznie** najwięcej punktów.

Propozycje ofertowe należy przysyłać do **6 maja 2015 r.** do końca dnia, wyłącznie pocztą elektroniczną na adres joanna.janiszevska@cpe.gov.pl

W przypadku dodatkowych pytań proszę o kontakt e-mailowy:

Joanna Janiszewska, joanna.janiszevska@cpe.gov.pl

Załączniki:

1. Projekt umowy (załącznik nr 1),
2. Formularz ofertowy (załącznik nr 2),
3. Wykaz usług do wypełnienia (załącznik nr 3).